

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	<i>I Meddelelser</i>	
	Kommissionen	
96/C 45/01	Ecu.....	1
96/C 45/02	Meddelelse om beslutningerne om de forskellige licitationer inden for landbrugssektoren (korn).....	2
96/C 45/03	Listen over virksomheder i Schweiz, der er godkendt til indførsel af fersk kød til Fællesskabet (*).....	3
96/C 45/04	Listen over virksomheder i Bulgarien, der er godkendt til indførsel af fersk kød til Fællesskabet (*).....	4
96/C 45/05	Ensartet anvendelse af Den Kombinerede Nomenklatur (KN) (Tarifering af varer)	4
96/C 45/06	EF-rammebestemmelser for statsstøtte til forskning og udvikling (*).....	5
96/C 45/07	Fridage i 1996.....	17

II *Forberedende retsakter*

.....

DA

1

(*) Tekst af betydning for EØS

(Fortsættes på omslagets anden side)

III *Oplysninger***Kommissionen**

96/C 45/08	Fællesskabsprogram på mellemlang sigt om lige muligheder for mænd og kvinder (1996-2000) — Udbudsbekendtgørelse nr. V/001/96 — Offentligt udbud	21
96/C 45/09	Managementkonsulentvirksomhed og hermed beslægtede tjenesteydelser	22
96/C 45/10	Produkter egnet til brug som mærkningssystem for gasolie og petroleum — Indkaldelse af interessetilkendegivelse	24
96/C 45/11	Analyse af bestemte handels- og investeringshindringer på markeder for maskinindustri uden for Fællesskabet	25
96/C 45/12	Analyse af bestemte handels- og investeringshindringer på markeder for automobilindustrien uden for Fællesskabet	26
96/C 45/13	Analyse af bestemte handels- og investeringshindringer på markeder for den kemiske industri uden for Fællesskabet	27
96/C 45/14	Undersøgelse af virkningerne af »Buy American«-lovgivningen i Amerikas Forenede Stater og virkningen på produkter fra Det Europæiske Fællesskab	28
96/C 45/15	Edb-system til forvaltning af mediateket — Indgået aftale	29

Berigtigelser

96/C 45/16	Pilotprogram til byudvikling (EFT nr. C 38 af 10. 2. 1996, s. 23)	30
96/C 45/17	Teknisk støtte for Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber ved gennemførelsen af Media II programmet — mellempånlægning »Uddannelse« (EFT nr. C 2 af 5. 1. 1996, s. 9)	30
96/C 45/18	Teknisk støtte for Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber ved gennemførelsen af Media II programmet — mellempånlægning »Udvikling« (EFT nr. C 2 af 5. 1. 1996, s. 10)	31
96/C 45/19	Teknisk støtte for Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber ved gennemførelsen af Media II programmet — mellempånlægning »Forvaltning« (EFT nr. C 2 af 5. 1. 1996, s. 13)	31

I

(Meddelelser)

KOMMISSIONEN

ECU (*)

16. februar 1996

(96/C 45/01)

Modværdien i national valuta:

Belgiske og luxembourgske francs	38,8214	Finske mark	5,89600
Danske kroner	7,30043	Svenske kroner	8,90662
Tyske mark	1,88760	Pund sterling	0,835470
Græske drakmer	312,014	US-dollars	1,28846
Spanske pesetas	159,061	Canadiske dollars	1,77743
Franske francs	6,50029	Yen	135,520
Irske pund	0,812295	Schweizerfrancs	1,53933
Italienske lire	2042,75	Norske kroner	8,24616
Nederlandske gylde	2,11372	Islandske kroner	85,4122
Østrigske schilling	13,2763	Australske dollars	1,70544
Portugisiske escudos	196,491	Newzealandske dollars	1,89843
		Sydafrikanske rand	5,02500

Kommissionen har oprettet en fjernskriver med automatisk svar, som på ethvert fjernskriveropkald videregiver omregningskursen i de vigtigste valutaer. Denne fjernskriver er i funktion dagligt fra kl. 15.30 til kl. 13.00 den følgende dag.

Brugeren bør anvende følgende fremgangsmåde:

- kald fjernskriver nr. 23789 i Bruxelles
- angiv eget kendeord
- skriv koden »cccc«, som udløser det automatiske svar og medfører en udskrift af omregningskurserne for ecu over fjernskriveren
- afbryd ikke forbindelsen, inden meddelelsen er afsluttet, angivet ved tegnene »ffff«.

Note: Kommissionen har desuden en telex (kaldnr. 21791) og en telefax (kaldnr. 296 10 97) med automatisk svarfunktion, der giver dagsaktuelle oplysninger om de gældende omregningskurser inden for den fælles landbrugspolitik.

(*) Rådets forordning (EØF) nr. 3180/78 af 18. december 1978 (EFT nr. L 379 af 30. 12. 1978, s. 1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1971/89 (EFT nr. L 189 af 4. 7. 1989, s. 1).

Rådets afgørelse 80/1184/EØF af 18. december 1980 (Lomé-konventionen) (EFT nr. L 349 af 23. 12. 1980, s. 34).

Kommissionens beslutning nr. 3334/80/EKSF af 19. december 1980 (EFT nr. L 349 af 23. 12. 1980, s. 27).

Finansforordningen af 16. december 1980 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget (EFT nr. L 345 af 20. 12. 1980, s. 23).

Rådets forordning (EØF) nr. 3308/80 af 16. december 1980 (EFT nr. L 345 af 20. 12. 1980, s. 1).

Beslutning truffet af Den Europæiske Investeringsbanks Styrelsesråd den 13. maj 1981 (EFT nr. L 311 af 30. 10. 1981, s. 1).

Meddelelse om beslutningerne om de forskellige licitationer inden for landbrugssektoren (korn)

(96/C 45/02)

(Se meddelelse i De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 360 af 21. december 1982, side 43)

Løbende licitation	Ugentlig licitation	
	Dato for Kommissionens beslutning	Maksimal restitution
Kommissionens forordning (EF) nr. 1088/95 af 15. maj 1995 om åbning af en licitation over restitutionen eller afgiften ved udførsel af blød hvede til alle tredjelande (EFT nr. L 109 af 16. 5. 1995, s. 13)	15. 2. 1996	17,99 ECU/ton (*)
Kommissionens forordning (EF) nr. 1089/95 af 15. maj 1995 om åbning af en licitation over restitutionen ved udførsel af byg til alle tredjelande (EFT nr. L 109 af 16. 5. 1995, s. 16)	15. 2. 1996	Bud forkastet
Kommissionens forordning (EF) nr. 1090/95 af 15. maj 1995 om åbning af en licitation over eksportrestitutionen for havre, der er produceret i Finland og Sverige til eksport fra Finland og Sverige til alle tredjelande (EFT nr. L 109 af 16. 5. 1995, s. 19)	—	Ingen bud
Kommissionens forordning (EF) nr. 1091/95 af 15. maj 1995 om åbning af en licitation over restitutionen ved udførsel af rug til alle tredjelande (EFT nr. L 109 af 16. 5. 1995, s. 22)	15. 2. 1996	Bud forkastet
Kommissionens forordning (EF) nr. 2428/95 af 16. oktober 1995 om licitation med henblik på fastsættelse af eksportrestitutionen for sleben middelskornet ris og sleben langskornet ris A, der udføres til visse tredjelande (EFT nr. L 249 af 17. 10. 1995, s. 19)	15. 2. 1996	Bud forkastet
Kommissionens forordning (EF) nr. 2429/95 af 16. oktober 1995 om licitation med henblik på fastsættelse af eksportrestitutionen for sleben rundskornet ris, der udføres til visse tredjelande (EFT nr. L 249 af 17. 10. 1995, s. 22)	15. 2. 1996	298,00 ECU/ton
Kommissionens forordning (EF) nr. 2430/95 af 16. oktober 1995 om licitation med henblik på fastsættelse af eksportrestitutionen for sleben middelskornet ris og sleben langskornet ris A, der udføres til visse tredjelande (EFT nr. L 249 af 17. 10. 1995, s. 25)	15. 2. 1996	351,00 ECU/ton
		Maximal nedsættelse
Kommissionens forordning (EF) nr. 2875/95 af 13. december 1995 om åbning af licitation over nedsættelsen af importholden for majs til Spanien fra tredjelande (EFT nr. L 301 af 14. 12. 1995, s. 17)	—	Ingen bud
Kommissionens forordning (EF) nr. 2876/95 af 13. december 1995 om åbning af licitation over nedsættelsen af importholden for sorghum til Spanien fra tredjelande (EFT nr. L 301 af 14. 12. 1995, s. 18)	—	Ingen bud
Kommissionens forordning (EF) nr. 2877/95 af 13. december 1995 om åbning af licitation over nedsættelsen af importholden for majs til Portugal fra tredjelande (EFT nr. L 301 af 14. 12. 1995, s. 20)	—	Ingen bud

(*) Minimumseksportafgift

Listen over virksomheder i Schweiz, der er godkendt til indførsel af fersk kød til Fællesskabet

(96/C 45/03)

(Tekst af betydning for EØS)

Kommissionens beslutning C(96) 304 af 8. februar 1996

(Artikel 4, stk. 1, i Rådets direktiv 72/462/EØF)

Autorisationsnr.	Virksomhed/adresse	Kategori (*)							
		S	K	F	O	F/G	SV	H	SB
101	Städtischer Schlachthof, 8004 Zürich	x			x		x		
103	Städtischer Schlachthof, Basel	x			x		x		
		x						x	(¹)
107	Städtischer Schlachthof, St. Gallen	x			x		x		
115	Gustav Spiess, 9442 Berneck	x	x		x		x		TF
121	Gehrig AG, 4710 Klus	x	x		x		x		TF
129	Zentralschlachthof AG, Hinwil, Zürich	x	x		x		x		(¹)
141	Vulliamy SA, 1033 Cheseaux SL	x	x		x		x		
		x	x					x	(¹)
145	Grieder AG, 4702 Oensingen	x	x		x		x		TF
155	Frischfleisch AG, 6210 Sursee	x	x		x		x		(¹) (¹)
157	Marmy viande en gros SA, 1470 Estavayer-le-lac	x	x		x				
240	Fleischhandel Crüzler AG, 7302 Landquart		x		x		x		
282	Tiefkühlager AG, 4623 Neuendorf			x					(¹)
283	Frigo St. Johann, 4056 Basel			x					(¹)
291	Kühlhaus Neuhof AG, 9202 Gossau			x					(¹) TF
297	Tiefkühlhaus AG, 8865 Bilten			x					(¹) TF
298	Bahnhof-Kühlhaus AG, 4313 Möhlin			x					(¹)
307	Born AG, 3250 Lyss		x		x		x		
308	Tiefkühlager Sitterdorf, Sitterdorf			x					(¹)
309	Metzgerei Gemperli AG, St. Gallen, St. Gallen		x		x		x		
310	Grauwiler Fleisch AG, Basel, Basel		x		x		x		

(*) S: Slagtehus
K: Kødopskrævningsvirksomhed
F: Frysehus

O: Oksekød
F/G: Fårekød/gedekød
SV: Svinekød
H: Kød fra hovdyr

SB: Særlige bemærkninger

(¹) Udelukkende frosset, emballeret kød.

(²) Svinekød: Udelukkende emballeret kød som har været underkastet en frysebehandling som fastsat i artikel 3 i direktiv 77/96/EØF.

(³) Lever og nyrer udelukket.

(⁴) Mave og tarme udelukket.

(⁵) Det er kun tilladt at indføre fersk kød til Fællesskabets område indtil den 31. juli 1996.

TF: De virksomheder, ud for hvilke der er anført TF, bemyndiges til, i henhold til artikel 4 i direktiv 77/96/EØF, at foretage følgende frysebehandling som fastsat i artikel 3 i samme direktiv.

Listen over virksomheder i Bulgarien, der er godkendt til indførsel af fersk kød til Fællesskabet

(96/C 45/04)

(Tekst af betydning for EØS)

Kommissionens beslutning C(96) 303 af 8. februar 1996

(Artikel 4, stk. 1, i Rådets direktiv 72/462/EØF)

Autorisationsnr.	Virksomhed/adresse	Kategori (*)							SB
		S	K	F	O	F/G	SV	H	
21	Mecom Ltd, Silistra	x	x			x	x		(¹) (²) T
28	Mesokombinat Svichtov, Svichtov	x				x			(¹) (⁴)
31	Mesokombinat Vratza, Vratza	x				x			(¹) (⁴)

(*) S: Slagtehus O: Oksekød SB: Særlige bemærkninger
K: Kødopskæringsvirksomhed F/G: Fårekød/gedekød
F: Frysehus SV: Svinekød
H: Kød fra hovdyr

T: De virksomheder, ud for hvilke der er anført »T«, bemyndiges til, i henhold til artikel 4 i direktiv 77/96/EØF, at foretage trikinundersøgelse som fastsat i artikel 2 i nævnte direktiv.

(¹) Undtagen slagteaffald, der ikke sidder fast på slagtekroppen.

(²) Udelukkende kølet kroppe.

(³) Fersk svinekød der udelukkende er beregnet til fremstilling af kødprodukter på Bulgarsk territorium.

(⁴) Det er kun tilladt at indføre fersk kød til Fællesskabets område indtil den 29. februar 1996.

ENSARTET ANVENDELSE AF DEN KOMBINEREDE NOMENKLATUR (KN)

(Tarifiering af varer)

(96/C 45/05)

Offentliggørelse af forklarende bemærkninger i henhold til artikel 10, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif (¹), senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 192/96 (²)

De Forklarende Bemærkninger til De Europæiske Fællesskabers kombinerede nomenklatur (³) ændres således:

Side 151

Følgende tekst indsættes:

»3002 10 91 **Hæmoglobin, blodglobuliner og serumglobuliner**

Denne underposition omfatter bl.a. menneskeligt normalimmunoglobulin.«

3002 10 95

og **Andre varer**

3002 10 99

Betegnelsen »menneskeligt normalimmunoglobulin,« slettes.

(¹) EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1.

(²) EFT nr. L 26 af 2. 2. 1996, s. 5.

(³) EFT nr. C 342 af 5. 12. 1994, s. 1. De forklarende bemærkninger findes for tiden på alle sprog undtagen på finsk og svensk. Disse to sprogversioner er under udarbejdelse og vil blive offentliggjort hurtigst muligt.

EF-RAMMEBESTEMMELSER FOR STATSSTØTTE TIL FORSKNING OG UDVIKLING

(96/C 45/06)

(Tekst af betydning for EØS)

1. Forskningens og udviklingens betydning for fremme af vækst, konkurrenceevne og beskæftigelse

- 1.1. I overensstemmelse med EF-traktatens artikel 130, stk. 1, har Fællesskabet og medlemsstaterne til opgave »at fremme udnyttelsen af det industrielle potentiale i politikkerne for innovation, forskning og teknologisk udvikling«.

I henhold til artikel 130, stk. 3, skal Fællesskabet endvidere bidrage til virkeliggørelsen af denne målsætning »gennem de politikker og aktioner, som det iværksætter i henhold til andre bestemmelser i denne traktat«. Disse rammebestemmelser for støtte til forskning tager derfor sigte på at gennemføre konkurrencereglerne og samtidig bidrage til virkeliggørelsen af denne målsætning.

- 1.2. Forskning og udvikling kan bidrage til at forbedre vækst, konkurrenceevne og beskæftigelse. Det erkendtes allerede ved gennemførelsen af Den Europæiske Fælles Akt, hvor man bl.a. indføjede artikel 130 F i EF-traktaten, der indeholder Fællesskabets mål for at styrke det videnskabelige og teknologiske grundlag for Fællesskabets industri og fremme den, således at den bliver konkurrencedygtig på internationalt plan. Maastricht-traktaten stadfæstede denne målsætning samt nødvendigheden af, at Fællesskabet fremmer virksomheders, forskningscentres og universiteters samarbejde inden for forskning og teknologisk udvikling.

- 1.3. En måde, hvorpå man især kan fremme disse mål, er de flerårige rammeprogrammer for forskning og teknologisk udvikling (FTU). Det fjerde rammeprogram (1994-1998) er godkendt af Europa-Parlamentet og Rådet ⁽¹⁾ og omfatter fire former for aktiviteter:

a) iværksættelse af programmer for forskning, teknologisk udvikling og demonstration, hvor samarbejde mellem virksomheder, forskningscentre og universiteter søges fremmet

b) fremme af samarbejde mellem Fællesskabet, tredjelande og internationale organisationer inden for forskning, teknologisk udvikling og demonstration

c) udbredelse og udnyttelse af resultaterne af EF-aktiviteterne inden for forskning, teknologisk udvikling og demonstration

d) fremme af forskeres uddannelse og mobilitet i Fællesskabet.

- 1.4. Hvidbogen om vækst, konkurrenceevne og beskæftigelse ⁽²⁾ påviser udfordringerne og vejene ind i det 21. århundrede. Den foreslår en række foranstaltninger og aktioner, der skal træffes af EU og medlemsstaterne i fællesskab for at løse arbejdsløshedsproblemerne i Den Europæiske Union.

⁽¹⁾ EFT nr. L 126 af 18. 5. 1994, s. 1.

⁽²⁾ Bulletin, suppl. 6/93.

Den understreger betydningen af generelle foranstaltninger for at fremme virksomhedernes investeringer i forskning og teknologisk udvikling, som f.eks. favorable skattemæssige foranstaltninger eller foranstaltninger, som tager sigte på at forbedre forskningens effektivitet. Den opfordrer især til, »at den private sektor overtager en større del af forskningsudgifterne og til, at man går fra direkte offentlige støtteinstrumenter til indirekte instrumenter«.

- 1.5. Det anføres imidlertid i hvidbogen, at størstedelen af midlerne til F&U i Fællesskabet hører under medlemsstaternes kompetenceområde. Fællesskabets forskningsbudget udgør for øjeblikket kun 4 % af medlemsstaternes forskningsudgifter på det civile område. Endvidere er det kun 13 % af forskningsudgifterne inden for Unionen, der på koordineret vis anvendes til samarbejde mellem virksomheder fra forskellige medlemsstater.
- 1.6. Det fremgår i øvrigt af hvidbogen, at Fællesskabet investerer forholdsvis mindre i forskning og teknologisk udvikling end visse af dets konkurrenter. Hvad angår statsstøtte til virksomheder, fremgår det af oplysninger, der er indsamlet efter iværksættelsen af rammebestemmelserne i 1986, og især oplysninger for perioden 1990-1992, at anmeldelse af støtte, der primært vedrører forskning og industriel udvikling, udgør under 5 % af den samlede statsstøtte.
- 1.7. Det anføres endvidere, at medlemsstaternes foranstaltninger skal være forenelige med det fælles marked og reglerne for statsstøtte, der er afledt af princippet i EF-traktatens artikel 3, litra g). Disse regler er baseret på EF-traktatens artikel 92 og 93.
- 1.8. Et af målene med konkurrencepolitikken er at styrke EF-industriens internationale konkurrenceevne og hermed bidrage til at realisere målene i EF-traktatens artikel 130, stk. 1. Konkurrencereglerne må derfor anvendes på konstruktiv vis for at fremme de former for samarbejde, der kan bidrage til at fremme udvikling og udbredelse af ny teknologi i medlemsstaterne under overholdelse af reglerne om intellektuel ejendomsret. I forbindelse med kontrol med statsstøtte må der tages hensyn til, at ressourcerne tilflyder de industrier, der kan bidrage til at forbedre den europæiske konkurrenceevne.
- 1.9. Kommissionen har traditionelt indtaget en positiv holdning til statsstøtte til forskning og udvikling (F&U). Denne positive holdning beror på flere faktorer: denne støttes formål, de betydelige midler, der kræves til F&U, de ofte betydelige risici i forbindelse med F&U-projekter samt det forhold, at projekterne har en vis afstand til den kommercielle udnyttelsesfase med deraf følgende begrænset risiko for konkurrenceforvridninger eller påvirkning af samhandelen.
- 1.10. Kommissionen har givet udtryk for ovennævnte positive holdning i over 500 beslutninger, der er truffet på grundlag af EF's rammebestemmelser for statsstøtte til F&U (i det følgende benævnt »rammebestemmelserne«) ⁽¹⁾. Dette har været muligt, fordi medlemsstaterne altid har overholdt de begrænsninger, der er fastsat i rammebestemmelserne.
- 1.11. Formålet med denne reviderede udgave er at inkorporere de seneste års erfaringer og begivenheder.

⁽¹⁾ EFT nr. C 83 af 11. 4. 1986, s. 2.

Hertil hører aftalen om subsidier og udligningsforanstaltninger inden for rammerne af GATT-overenskomsten fra 1994. I denne overenskomst erkendes forskningsstøttens særlige natur. Artikel 8 i aftalen bestemmer bl.a., at støtte til forskningsaktiviteter, der varetages af firmaer, højere lærestalter eller forskningsinstitutioner på grundlag af kontrakter med firmaer anses for ikke-retsstridig, hvad angår udligningsforanstaltninger. I rammebestemmelserne er der endvidere taget hensyn til Unionens øvrige målsætninger og politikker.

2. **Anvendelse af statsstøttere reglerne på støtte til F&U (EF-traktatens artikel 92, stk. 1)**
- 2.1. Ifølge EF-traktatens artikel 92, stk. 1, er statsstøtte eller støtte, som ydes ved hjælp af statsmidler under enhver tænkelig form, og som fordrejer eller truer med at fordreje konkurrencevilkårene ved at begunstige visse virksomheder eller visse produktioner, uforenelig med fællesmarkedet i det omfang, den påvirker samhandelen mellem medlemsstaterne.
- 2.2. Jo nærmere F&U kommer den kommercielle udnyttelsesfase, des større kan statsstøttens fordrejende virkning blive. For at fastslå F&U-støttens afstand til den kommercielle udnyttelse sonderer Kommissionen mellem grundforskning, industriel forskning og udviklingsaktiviteter på prækonkurrencetadiet. Definitionen af de enkelte F&U-stadier findes i bilag I til rammebestemmelserne. Denne definition svarer til definitionen i aftalen om subsidier og udligningsforanstaltninger.
- 2.3. Innovation skal ikke betragtes som en særskilt kategori. Statsstøtte til aktiviteter, der kan betragtes som innoverende, men som ikke er omfattet af kategorierne i punkt 2.2, tillades kun, hvis de overholder Kommissionens politik for støtte til investeringer.
- 2.4. Offentlig finansiering af F&U-aktiviteter, der gennemføres af højere lærestalter eller offentlige forskningsorganer uden profit for øje, er som hovedregel ikke omfattet af bestemmelserne i EF-traktatens artikel 92, stk. 1.

Når resultaterne af disse F&U-arbejder, der er finansieret af staten, stilles til rådighed for EF-virksomheder på et ikke-diskriminerende grundlag, går Kommissionen principielt ud fra, at der normalt ikke er tale om statsstøtte i den i EF-traktatens artikel 92, stk. 1, anførte betydning.

Når F&U-arbejder gennemføres af højere lærestalter eller af offentlige forskningsorganer (uden profit for øje) på forskellige virksomheders regning eller i samarbejde med disse, går Kommissionen ud fra princippet om, at der ikke er tale om statsstøtte som anført i EF-traktatens artikel 92, stk. 1:

a) enten når de højere lærestalter eller offentlige forskningsorganer (uden profit for øje) bidrager til forskningsprojekter i egenskab af aktør inden for konkurrencesektoren; det er bl.a. tilfældet, hvis disse organer for deres tjenesteydelser opnår et vederlag, der svarer til markedsprisen

b) eller når:

- de virksomheder, der deltager i forskningsarbejdet, afholder projektets samlede omkostninger, eller
- resultaterne, som ikke kan give anledning til royalties for intellektuel ejendomsret, i vidt omfang kan udbredes til anden side, og hvor alle eventuelle royalties for den intellektuelle ejendomsret udbetales til offentlige almenyttige organer, eller

— de offentlige almenyttige organer af de industrielle samarbejdspartnere modtager en kompensation, der svarer til markedsprisen for de intellektuelle ejendomsrettigheder, der er en følge af forskningsprojektet, og som disse industrielle samarbejdspartnere har retten til, og de resultater, som ikke kan give anledning til intellektuel ejendomsret, i vidt omfang videregives til anden side.

2.5. Offentlige myndigheder kan henvende sig til virksomheder for at bestille F&U-aktiviteter eller købe F&U-resultater direkte hos dem. Hvis der ikke er tale om offentlig udbudsprocedure, vil Kommissionen gå ud fra princippet om, at der kan være tale om statsstøtte som anført i artikel 92, stk. 1. Hvis disse kontrakter er tildelt på markedsvilkår, især efter offentlig udbudsprocedure i henhold til Rådets direktiv 92/50/EØF⁽¹⁾, vil det normalt blive antaget, at der ikke er tale om statsstøtte i den i EF-traktatens artikel 92, stk. 1, anførte betydning.

3. F&U-støttens forenelighed (EF-traktatens artikel 92, stk. 3, litra b) og c)

3.1. Støtte til F&U til fordel for virksomheder kan, når de opfylder betingelserne i EF-traktatens artikel 92, stk. 1, og derfor skal undersøges af Kommissionen, betragtes som forenelig med fællesmarkedet i medfør af en af undtagelsesbestemmelserne i EF-traktatens artikel 92, stk. 3.

3.2. I alle de tilfælde, hvor Kommissionen efter en undersøgelse konstaterer, at en støtte har til formål at fremme virkeliggørelsen af et vigtigt projekt af fælleseuropæisk interesse, kan støtten være omfattet af undtagelsen i artikel 92, stk. 3, litra b).

3.3. Den fælleseuropæiske interesse skal påvises konkret, og projektet skal betyde et vigtigt skridt fremad for specifikke fællesskabsprogrammer inden for F&U eller mulighed for at gøre betydelige fremskridt i virkeliggørelsen af særlige fællesskabsmål.

3.4. Kommissionen har hidtil benyttet undtagelsen i EF-traktatens artikel 92, stk. 3, litra b), i et begrænset antal tilfælde. Det har vist sig, at inden for F&U kan denne undtagelse navnlig anvendes på projekter, der er vigtige ud fra en kvalitativ og principielt kvantitativ betragtning (f.eks. er knyttet til definitionen af industrinormer, der er velegnede til at hjælpe EF-industrien med at nyde godt af alle fordelene ved det indre marked) og som har en tværnational karakter. Kommissionen har derfor besluttet at betragte visse EUREKA-projekter inden for elektronik (EU 127 JESSI, EU 102 EPROM, EU 147 DAB, EU 43 ESF) eller højopløsningsfjernsyn (EU 95 HDTV), som vigtige projekter af fælleseuropæisk interesse.

3.5. Hvis en statsstøtte til F&U ikke falder ind under undtagelsesbestemmelsen i EF-traktatens artikel 92, stk. 3, litra b), kan den alligevel være forenelig med EF-traktaten i medfør af artikel 92, stk. 3, litra c), som tillader undtagelse i tilfælde af støtte, der fremmer udviklingen af visse økonomiske aktiviteter, hvis støtten ikke ændrer samhandelsvilkårene på en måde, der strider mod den fælles interesse.

3.6. Ved Kommissionens undersøgelse af, om EF-traktatens artikel 92, stk. 3, litra c), finder anvendelse, vil den tage særligt hensyn til forskningens art, støttemodtagerne, støttens intensitet, adgangen til resultaterne samt andre vigtige faktorer nævnt i punkt 5 og 6.

⁽¹⁾ EFT nr. L 209 af 24. 7. 1992.

4. **Anmeldelse af planlagt statsstøtte til F&U (EF-traktatens artikel 93)**

- 4.1. Statsstøtte til forskning og udvikling skal anmeldes til Kommissionen i henhold til EF-traktatens artikel 93, stk. 3. For at lette arbejdet for medlemsstaterne og Kommissionens tjenestegrene er det tilstrækkeligt, at anmeldelsen sker på den standardformular, der blev fremsendt ved Kommissionens skrivelse af 22. februar 1994 til medlemsstaterne vedrørende anmeldelse og standardiserede rapporter, som ændret ved Kommissionens skrivelse af 2. august 1995 til medlemsstaterne. Det supplerende spørgeskema vedrørende F&U i bilag II, afsnit A (de oplysninger, der normalt skal fremlægges i anmeldelsen i henhold til EF-traktatens artikel 93, stk. 3, i forbindelse med statsstøtte til F&U) i skrivelsen af 2. august 1995 erstattes af det nye spørgeskema, der er vedlagt disse rammebestemmelser (bilag III).
- 4.2. Kommissionen tilstræber at opnå størst mulig gennemsigtighed i anvendelsen af støtteordningerne. Det betyder, at der skal gives klare oplysninger om støttens formål, støttemodtagerne osv. Alle de forskellige former for omkostninger, som støtten skal hjælpe med til at reducere, skal opgives på en sådan måde, at det er muligt at beregne støtteintensiteten i relation til disse omkostninger (se bilag II).
- 4.3. I forbindelse med F&U-projekter kan alle former for støtte tillades. Medlemsstaterne bør dog give Kommissionen mulighed for at beregne subventionsækvivalenten, hvis støtten ikke ydes som direkte tilskud, og derfor give tilstrækkelige oplysninger til, at den kan foretage denne beregning.
- 4.4. Når en medlemsstat mener, at EF-traktatens artikel 92, stk. 3, litra b), finder anvendelse, bør den undersøge, om betingelserne i punkt 3.2 i disse rammebestemmelser er opfyldt og påvise det i sin anmeldelse.
- 4.5. Kommissionens meddelelse til medlemsstaterne om den hurtige godkendelsesprocedure for støtteordninger til SMV og om ændringerne i de eksisterende støtteordninger⁽¹⁾ gælder i fuldt omfang for statsstøtte til F&U, ligesom »de minimis«-reglen⁽²⁾.
- 4.6. I overensstemmelse med skrivelsen af 22. februar 1994, som ændret den 2. august 1995, har Kommissionen hidtil modtaget et stort antal anmeldelser, som kun vedrører refinansiering og/eller forlængelse af støtteordninger i medfør af de gældende EF-rammebestemmelser om statsstøtte til forskning og udvikling, og som er forenelige med det fælles marked. Kommissionen har aldrig gjort indsigelse over for disse anmeldelser.

På grundlag af den indvundne erfaring, finder Kommissionen nu, at det ikke længere er nødvendigt at anmelde en budgetforøgelse (udtrykt i ecu) af en tilladt ordning, når den ikke andrager over 100 % (i nominel værdi) af det første årlige beløb, når der er tale om en ordning med ubegrænset varighed, eller når forøgelsen finder sted inden for gyldighedsperioden for en ordning, der er tidsmæssigt begrænset.

Videreførelser med eller uden budgetforhøjelse (inden for rammerne af de 100 %, der er nævnt ovenfor) uden ændring i betingelserne for de tidligere godkendte støtteordninger, og i overensstemmelse med de nye rammebestemmelser, skal først genanmeldes efter fem års forløb efter udløbet af den første ordning. Medlemsstaterne er dog forpligtet til på forhånd at underrette Kommissionen om disse refinansieringer/eller videreførelser og fortsat at forelægge en årlig rapport om gennemførelsen af de berørte ordninger.

⁽¹⁾ EFT nr. C 213 af 19. 8. 1992, s. 10.

⁽²⁾ Den gældende »de minimis«-regel er fastsat i punkt 3.2 i Fællesskabets rammebestemmelser for statsstøtte til SMV (EFT nr. C 213 af 19. 8. 1992, s. 10).

- 4.7. Tildeling af støtte til et konkret projekt inden for rammerne af en ordning for støtte til forskning og udvikling, der er godkendt af Kommissionen, skal principielt ikke anmeldes. For dog at give Kommissionen mulighed for at vurdere tildeling af betydelige støttebeløb inden for rammerne af de ordninger, der er godkendt, samt vurdere, om de er forenelige med det fælles marked, kræver Kommissionen, at ethvert konkret forskningsprojekt til over 25. mio. ECU, og hvortil der ydes støtte med en bruttosubventionsækvivalent på over 5 mio. ECU, skal anmeldes på forhånd.

Denne nye anmeldelsesregel skal betragtes som en passende foranstaltning i medfør af artikel 93, stk. 1. Dens indhold blev gennemgået af medlemsstaternes repræsentanter ved et multilateralt møde.

Kommissionen påtænker på et senere tidspunkt at ændre den nuværende anmeldelsesprocedure hvad angår Eureka-projekter, og den vil i denne forbindelse foreslå passende foranstaltninger (EF-traktatens artikel 93, stk. 1).

- 4.8. Tildeling af støtte til et konkret projekt, der ikke falder ind under de godkendte ordninger for støtte til forskning og udvikling, skal anmeldes i henhold til EF-traktatens artikel 93, undtagen når der er tale om »de minimis«-støtte.

5. Støtteintensitet

- 5.1. Kommissionen afgør i hvert enkelt tilfælde, hvilken støtteintensitet der kan godkendes. I vurderingen tages der i hvert enkelt tilfælde hensyn til projektets eller programmets karakter, generelle betragtninger vedrørende EF-industriens konkurrenceevne samt risikoen for fordrejning af konkurrencen og påvirkningen af handelen mellem medlemsstaterne. På grundlag af en generel vurdering af sådanne risici finder Kommissionen, at der kan ydes større støtte til grundforskning og industriel forskning end til udvikling på prækonkurrencestadiet, hvor der er tale om aktiviteter, som ligger nærmere den kommercielle udnyttelse af F&U-resultater, og som, hvis de støttes, lettere vil kunne resultere i fordrejning af konkurrencen og samhandelen.
- 5.2. Offentlig finansiering af grundforskning, der normalt gennemføres uafhængigt af højere læreanstalter eller forskningsinstitutter, som ikke arbejder med profit for øje, udgør ikke statsstøtte i den i EF-traktatens artikel 92, stk. 1, nævnte betydning.

I visse ekstraordinære tilfælde kan støtte til grundforskning, der gennemføres af virksomheder eller for virksomheder, og som normalt ville falde ind under EF-traktatens artikel 92, stk. 1, godkendes, og der kan godkendes en støtteintensitet på indtil 100 % brutto, hvis denne type forskning ligger langt fra det kommercielle udnyttelsesstadium, og hvis forskningsresultaterne principielt gøres tilgængelig på et bredt grundlag på en ikke-diskriminerende måde og på markedsvilkår.

For at falde ind under grundforskning må det arbejde, der skal udføres, ikke være knyttet til en enkelt virksomheds industrielle eller kommercielle mål, og der skal være garanti for, at forskningsresultaterne gøres tilgængelige på et bredt grundlag.

- 5.3. Støtteintensiteten for industriel forskning må normalt ikke overstige 50 % af projektets bruttoomkostninger.
- 5.4. I tilfælde af støtte til finansiering af tekniske feasibility-undersøgelser, der går forud for aktiviteter i forbindelse med industriforskning eller udvikling på prækonkurrencestadiet, kan der godkendes støtte på henholdsvis 75 % og 50 % af udgifterne til disse undersøgelser under hensyntagen til den ubetydelige indvirkning, som en sådan støtte har på konkurrencen og samhandelen.

- 5.5. Udvikling på prækonkurrencestadiet ligger tæt på det kommercielle udnyttelsesstadium, og der er større risiko for, at denne type forskning kan fordreje konkurrencen og påvirke samhandelen.

I overensstemmelse med Kommissionens praksis i de seneste år fastsættes den acceptable støtteintensitet til 25 % brutto af de projektomkostninger, der kan komme i betragtning (se bilag II).

- 5.6. Som anført i punkt 4.3 i disse rammebestemmelser kan medlemsstaterne frit benytte alle mulige instrumenter til at støtte F&U. I tilfælde af støtte, som kun skal tilbagebetales, hvis forskningsaktiviteterne bliver en succes, er den tilladelige støtteintensitet, i brutto-subventionsækvivalent, den støtte, der er fastsat i disse rammebestemmelser for de forskellige forskningsstadier. Såfremt den pågældende forskning bliver en fiasko, kan Kommissionen i overensstemmelse med sin beslutningspraksis godkende en højere støtteintensitet, fordi et projekts fiasko mindsker risikoen for en fordrejning af konkurrencen og samhandelen.

Når medlemsstaterne anmelder støtte, der skal tilbagebetales, skal de over for Kommissionen angive de nøjagtige beløb samt de nærmere bestemmelser for tilbagebetalingen, idet Kommissionen i hvert enkelt tilfælde undersøger betingelserne.

- 5.7. Med det formål at gøre forskningsresultaterne tilgængelige på et bredt grundlag finder Kommissionen, at der i forbindelse med støtte til fordel for erhvervelse eller opretholdelse af patenter for SMV i overensstemmelse med den gældende EF-definition kan anvendes samme sats som til støtte til forskningsaktiviteter, der danner grundlag for disse patenter.

- 5.8. Når der er tale om statsstøtte til et F&U-projekt, der gennemføres i samarbejde med offentlige forskningsinstitutter og virksomheder, kan kumuleringen af støtten, i form af direkte statsstøtte til et specifikt forskningsprojekt, og bidragene, såfremt disse udgør støtte (jf. punkt 2.4), fra offentlige forskningsinstitutioner til samme projekt, ikke overstige ovennævnte støtteløfter.

- 5.9. For F&U-aktiviteter, som omfatter både industriel forskning og udvikling på prækonkurrencestadiet, må den accepterede støtteintensitet normalt ikke overstige et vejet gennemsnit af de godkendte støtteintensiteter for de to typer forskning.

- 5.10. Med forbehold af den vurdering af de enkelte tilfælde, som Kommissionen normalt foretager som nævnt i punkt 5.1, kan de i punkt 5.3-5.8 i disse rammebestemmelser fastsatte støtteintensiteter forhøjes, når:

5.10.1. Støtten ydes til SMV⁽¹⁾: plus 10 procentpoint.

5.10.2. Forskningsprojektet gennemføres i en region, der er omfattet af artikel 92, stk. 3, litra a): plus 10 procentpoint.

Forskningsprojektet gennemføres i en region, der er omfattet af artikel 92, stk. 3, litra c): plus 5 procentpoint.

De ovenfor anførte regionale forhøjelser kan overskrides, idet der skal tages hensyn til de lofter, der gælder for støtte til investeringer med regionalt sigte og til behovet for at fremme immaterielle investeringer som led i Kommissionens politik, uden at lofterne i punkt 5.10.6 dog overskrides.

⁽¹⁾ Den gældende definition findes i EF-rammebestemmelserne for støtte til SMV (EFT nr. C 213 af 19. 8. 1992).

- 5.10.3. En forhøjelse på 15 procentpoint er mulig, når forskningsprojektet vedrører virkeliggørelsen af målene i et særligt projekt eller program, der er udarbejdet i forbindelse med Fællesskabets rammeprogram for forskning og udvikling.

Denne forhøjelse kan øges til 25 procentpoint, når projektet vedrører et grænseoverskridende samarbejde, som involverer et effektivt samarbejde mellem virksomheder og offentlige forskningsorganer eller mellem mindst to uafhængige partnere fra to medlemsstater, og projektet følges op af en bred offentliggørelse af resultaterne under overholdelse af de intellektuelle ejendomsrettigheder.

- 5.10.4. Vedrører forskningsprojektet ikke virkeliggørelsen af målene i et særligt projekt eller program, der er udarbejdet som led i Fællesskabets rammeprogram for forskning og udvikling, kan Kommissionen godkende forhøjelser på 10 procentpoint, hvis mindst en af følgende betingelser er opfyldt:

- a) projektet vedrører et reelt grænseoverskridende samarbejde, hvori mindst to uafhængige partnere fra to medlemsstater deltager, især som led i samordningen af de nationale politikker for forskning og teknologisk udvikling
- b) projektet vedrører et reelt samarbejde mellem virksomheder og offentlige forskningsorganer som led i samordningen af de nationale politikker for forskning og teknologisk udvikling
- c) projektet følges op af en bred offentliggørelse af resultaterne, af udstedelse af patentlicenser eller ethvert andet tilstrækkeligt middel på samme betingelser som dem, der er fastsat for formidling af resultaterne af Fællesskabets aktiviteter inden for forskning og teknologisk udvikling (artikel 130 J i EF-traktaten).

- 5.10.5. Den berørte medlemsstat skal tilsende Kommissionen tilstrækkelige oplysninger, således at den kan vurdere, om disse kriterier er opfyldt.

- 5.10.6. Kumuleringen af forhøjelserne i punkt 5.10.1-5.10.4 og procentsatserne for støtte i punkt 5.3-5.8 kan ikke overstige en intensitet på 75 % brutto for industriel forskning og 50 % for udviklingsaktiviteter på prækonkurrencestadiet. Disse grænser skal under alle omstændigheder overholdes.

- 5.11. Hvis en statsstøtte til F&U er omfattet af undtagelsen i EF-traktatens artikel 92, stk. 3, litra b), kan bruttostøtteintensiteten ikke overstige lofterne i Verdenshandelsorganisationens (WTO) aftale om subsidier (75 % til industriel forskning, 50 % til udviklingsaktiviteter på prækonkurrencestadiet).

- 5.12. Ovennævnte lofter for støtte til F&U gælder for statsstøtte.

I sin vurdering af støtten til F&U skal Kommissionen tage hensyn til, hvilken virkning en kumulering af statsstøtte og EF-støtte kan have på konkurrencen og samhandelen.

I tilfælde af kumulering af EF-støtte og statsstøtte må den samlede offentlige støtte ikke overstige grænserne på 75 % for industriel forskning og 50 % for udviklingsaktiviteter på prækonkurrencestadiet.

- 5.13. Der kan godkendes støtteintensiteter på 75 % brutto til industriel forskning og 50 % til udviklingsaktiviteter på prækonkurrencestadiet (de højeste intensiteter, der tillades i henhold til Verdenshandelsorganisationens aftale om subsidier og udligningsforanstalt-

ninger i forbindelse med ikke-retsstridige subsidier), hvis tilsvarende projekter eller programmer uden for EU (inden for de sidste tre år) har modtaget eller vil modtage en støtte med tilsvarende intensitet for de to samme typer forskning.

I det omfang det er muligt, forelægger den berørte medlemsstat Kommissionen tilstrækkelige oplysninger til, at den kan vurdere situationen, navnlig behovet for at udligne den konkurrencemæssige fordel, som konkurrenten fra tredjelandet har.

Har Kommissionen bevis for (offentlig meddelelse, anmeldelse til Verdenshandelsorganisationen, budgetdokumenter osv.), at en ydet eller planlagt støtte fra et tredjeland når et niveau, der berettiger en justering, udtaler den sig om anmeldelsen og anmoder om, at der sker en justering i løbet af 30 arbejdsdage, hvis der er tale om en konkret sag, og to måneder, hvis der er tale om en ordning.

Hvis der kun er tale om en antagelse, indhenter Kommissionen alle nødvendige oplysninger hos medlemsstaterne og udtaler sig derefter om, hvorvidt det er formålstjenligt at foretage en justering inden for en frist på to måneder.

Ovennævnte frister beregnes fra den dato, Kommissionen har modtaget en udførlig anmodning fra en eller flere medlemsstater.

6. Tilskyndelsesvirkningen af F&U-støtte

- 6.1. Statsstøtte til F&U bør tilskynde virksomhederne til at iværksætte yderligere F&U-aktiviteter, der går ud over den F&U, der gennemføres normalt som led i de daglige aktiviteter. Støtten kan endvidere tilskynde virksomheder, som ikke gennemfører F&U, til at iværksætte sådanne aktiviteter. Hvis denne virkning ikke fremgår klart, kan Kommissionen se mindre velvilligt på en sådan støtte end normalt.
- 6.2. For at kontrollere, om virksomhederne ved hjælp af de påtænkte støtteforanstaltninger gennemfører mere forskning, end de ville have gjort uden støtten, tager Kommissionen bl.a. hensyn til en række målelige faktorer (f.eks. udviklingen i udgifter til F&U, udvikling i antal personer, der beskæftiger sig med F&U, samt forholdet mellem F&U og omsætning), allokeringsfejl på markedet, ekstraomkostninger i forbindelse med et grænseoverskridende samarbejde samt andre relevante faktorer, der angives af den medlemsstat, der har indgivet anmeldelsen. Et forslag til støtte kan ligeledes godkendes, hvis det bidrager til gennemførelse af et forskningsprojekt, som ville have været mindre ambitiøst uden støtten, eller som ikke ville kunne være gennemført inden for samme frist.
- 6.3. Kommissionen opfordrer derfor medlemsstaterne til — både ved anmeldelsen af støtte til F&U og ved fremsendelsen af årlige rapporter om gennemførelsen af godkendte støtteordninger — at påvise nødvendigheden og tilskyndelsesvirkningen af støtteforanstaltningen samt påvise, at der under ingen omstændigheder er tale om driftsstøtte.
- 6.4. Efter Kommissionens opfattelse antages tilskyndelsesvirkningen at foreligge, når støttemodtageren er en SMV i overensstemmelse med den gældende fællesskabsdefinition.
- 6.5. Kommissionen lægger særlig vægt på betingelserne i punkt 6.2 og 6.3:
 - i tilfælde af konkrete projekter, der stammer fra store virksomheder, som gennemfører forskning i nær tilknytning til det kommercielle udnyttelsesstadium
 - i alle de tilfælde, hvor en betydelig del af F&U-udgifterne har været afholdt forud for støtteanmodningen.

7. Årlige rapporter

For hvert støtteprojekt, Kommissionen godkender, vil den som hovedregel kræve en årlig rapport om støttens anvendelse. På grundlag af disse rapporter vil Kommissionen kunne kontrollere projektets gennemførelse og eventuelt foreslå passende foranstaltninger, hvis den finder, at der er risiko for, at den pågældende støtte fører til konkurrencefordrejninger i strid med den fælles interesse, f.eks. hvis den i for høj grad er koncentreret om bestemte erhvervsgræne eller virksomheder.

Rapporterne skal opfylde kravene i Kommissionens skrivelse til medlemsstaterne af 22. februar 1994, som ændret den 2. august 1995, om standardiserede anmeldelser og rapporter.

8. Gennemførelse

- 8.1. Disse rammebestemmelser skal iværksættes under overholdelse af andre gældende EF-retningslinjer på statsstøtteområdet, bestemmelserne i de øvrige EF-traktater og de bestemmelser, der er vedtaget i henhold til disse. Dette er navnlig tilfældet for statsstøtte på det nukleare område, der er omfattet af EF-traktatens artikel 232, stk. 2, og af Euratom-traktaten, samt støtte til aktiviteter med militært formål, der er omfattet af EF-traktatens artikel 223.
- 8.2. Efter at gennemførelsesforordningen vedrørende OECD-aftalen om overholdelse af normale og rimelige konkurrencevilkår inden for sektoren for kommerciel bygning og reparation af skibe er trådt i kraft, falder statsstøtte til F&U inden for denne sektor ikke længere ind under disse rammebestemmelser, men under gennemførelsesforordningen.

9. Gyldighedsperiode

Kommissionen vil tage disse rammebestemmelser op til revision efter fem års forløb. Den kan til enhver tid i samarbejde med medlemsstaten ændre rammebestemmelserne af konkurrencepolitiske årsager eller af hensyn til andre EF-politikker og internationale forpligtelser, hvis det viser sig hensigtsmæssigt.

BILAG I

Definition af de enkelte F&U-stadier med henblik på anvendelse af EF-traktatens artikel 92

Disse rammebestemmelser skal gælde for F&U, der er knyttet direkte til den senere produktion og markedsføring af nye produkter, produktionsmetoder eller tjenesteydelser, for så vidt som denne støtte falder inden for rammerne af EF-traktatens artikel 92, stk. 1. Disse definitioner er tænkt som en rettesnor for medlemsstaternes anmeldelser, de er således af vejledende og ikke af normativ karakter.

- Ved **grundforskning** forstår Kommissionen aktiviteter, der tager sigte på at udvide den generelle videnskabelige og tekniske viden, og som ikke er knyttet til noget erhvervmæssigt eller kommercielt formål.
- Ved **industriel forskning** forstår Kommissionen den planlagte forskning eller de kritiske undersøgelser med henblik på erhvervelse af ny viden, for at denne viden kan udnyttes til udvikling af nye produkter, produktionsmetoder eller tjenesteydelser eller medføre en mærkbar forbedring af de eksisterende produkter, produktionsmetoder, eller tjenesteydelser.
- Ved **udviklingsaktiviteter på prækonkurrencestadiet** forstår Kommissionen konkretisering af resultaterne af industriel forskning i en plan, et projekt eller en tegning for nye produkter, produktionsmetoder eller tjenesteydelser, der er ændret eller forbedret, uanset om de er bestemt til salg eller udnyttelse, herunder skabelse af en første prototype, der ikke kan udnyttes kommercielt. De kan endvidere omfatte konceptmæssig formulering og udformning af andre produkter, produktionsmetoder eller

tjenesteydelser samt de første demonstrationsprojekter og pilotprojekter på betingelse af, at disse projekter ikke kan omdannes eller udnyttes til industriel anvendelse og kommerciel udnyttelse. De omfatter ikke rutinemæssige eller regelmæssige ændringer af produkter, produktionslinjer, produktionsprocesser, eksisterende tjenesteydelser eller andre igangværende transaktioner, selv om disse ændringer kan indebære forbedringer.

BILAG II

Støtteberettigede F&U-udgifter til brug for beregning af støttens intensitet

Følgende udgifter vil ved beregningen af F&U-støttens intensitet blive anset for støtteberettigede. Hvis udgifterne endvidere er opstået på grund af andre aktiviteter eller andre F&U-aktiviteter, skal de vurderes særskilt for den støttede F&U-aktivitet og de øvrige aktiviteter.

- Personaleudgifter (forskere, teknikere og hjælpepersonale, der udelukkende anvendes i forbindelse med forskningsaktiviteten).
- Udgifter til instrumenter, udstyr, jord og bygninger, der udelukkende og permanent (undtagen i tilfælde af salg) anvendes til forskningsaktiviteten.
- Udgifter til konsulentbistand og tilsvarende tjenesteydelser, der udelukkende anvendes i forbindelse med forskningsaktiviteten, herunder forskningen, den tekniske viden, patenter osv., der er købt hos udenforstående kilder.
- Yderligere generalomkostninger, der er direkte knyttet til forskningsaktiviteten.
- Andre driftsudgifter (f.eks. materialer, forsyninger og lignende produkter), der er direkte knyttet til forskningsaktiviteten.

BILAG III

Yderligere oplysninger, der normalt skal anføres i anmeldelsen i henhold til EF-traktatens artikel 93, stk. 3, om støtte til F&U (støtteordninger, støtte ydet i medfør af en godkendt ordning og ad hoc-støtteforanstaltninger)

(Vedlægges det generelle spørgeskema i afsnit A, bilag II, i skrivelse af 2. august 1995 fra Kommissionen til medlemsstaterne vedrørende anmeldelse og standardiserede årsrapporter)

1. Mål

Detaljeret beskrivelse af foranstaltningens mål og F&U-projektets type/art.

2. Beskrivelse af F&U-projektets forskellige stadier

- 2.1. Grundforskning
- 2.2. Planlægningsfase eller feasibility-undersøgelser
- 2.3. Industriel forskning
- 2.4. Udviklingsaktiviteter på prækonkurrencestadiet
- 2.5. Pilot- eller demonstrationsprojekter.

3. Nærmere beskrivelse af de støtteberettigede omkostninger

- 3.1. Personaleudgifter (forskere, teknikere og hjælpepersonale, der udelukkende anvendes i forbindelse med forskningsaktiviteten)
- 3.2. Udgifter til instrumenter, udstyr, jord og bygninger, der udelukkende og permanent anvendes til forskningsaktiviteten (undtagen i tilfælde af salg)

- 3.3. Udgifter til konsulentbistand og tilsvarende tjenesteydelser, der udelukkende anvendes i forbindelse med forskningsaktiviteten, herunder forskning, teknisk viden, patenter osv., der er købt hos udenforstående
 - 3.4. Yderligere generalomkostninger, der er direkte knyttet til forskningsaktiviteten
 - 3.5. Andre driftsudgifter (f.eks. udgifter til materialer, leverancer og lignende produkter), der er direkte knyttet til forskningsaktiviteten.
- 4. Støttens form og intensitet**
- 4.1. Beskrivelse af støttens form og intensitet for hvert enkelt F&U-stadium
 - 4.2. Nærmere beskrivelse af eventuelle tillæg og støtteintensitetens loft
 - 4.3. Nærmere angivelse af, om de F&U-aktiviteter, hvortil der ydes støtte, helt eller delvis er placeret i en støtteberettiget region (artikel 92, stk. 3, litra a), og artikel 92, stk. 3, litra c)).
- 5. Samarbejde om forskning**
- 5.1. Kan der ydes støtte til projekter, som flere virksomheder samarbejder om? På særlige vilkår? I bekræftende fald hvilke?
 - 5.2. Omfatter det støttede projekt et samarbejde mellem virksomheder og andre organer, som f.eks. forskningsinstitutter og universiteter? Er der aftalt særlige betingelser? I bekræftende fald bedes disse anført.
 - 5.3. Hvis forskningsinstitutter modtager støtten til et bestemt forskningsprojekt, angives støttebeløb og -intensitet.
- 6. Multinationale aspekter**
- Omfatter projektet (ad hoc-støtte/ordning/program) multinationale aspekter (f.eks. ESPRIT-, EUREKA-projekter)? I bekræftende fald hvilke:
- 6.1. Omfatter det et samarbejde med partnere fra andre lande?
I bekræftende fald bedes angivet
 - a) med hvilke andre medlemsstater
 - b) med hvilke andre tredjelande
 - c) med hvilke virksomheder eller forskningscentre fra andre lande.
 - 6.2. Projektets samlede omkostninger (ad hoc-støtte/ordning/program).
 - 6.3. Hvorledes fordeles omkostningerne mellem de forskellige partnere?
- 7. Resultaternes anvendelse**
- 7.1. Hvem tilhører resultaterne af den pågældende F&U?
 - 7.2. Gælder der bestemte betingelser for tildeling af patentlicenser?
 - 7.3. Er der fastsat bestemmelser for almindelig offentliggørelse/udbredelse af kendskabet til F&U-resultaterne?
 - 7.4. Hvilke forholdsregler er der truffet for at sikre anvendelse/senere udvikling af resultaterne?
- 8. Andre kriterier**
- 8.1. Hvilke forholdsregler er der, når det drejer sig om ordninger, truffet for at sikre, at støtten bidrager til at tilskynde til F&U? (jf. punkt 6 i rammebestemmelserne).
 - 8.2. Hvilke faktorer tages, i tilfælde af ad hoc-støtte — især i de tilfælde, der er fastsat i punkt 6.5 i rammebestemmelserne, i betragtning for at sikre, at støtten bidrager til at fremme F&U?
-

		B	DK	D	GR	E	F	IRL	I	L	NL	AT	P	FI	SE	UK
Allehelgensdag:	1. 11.	×		× ⁽⁴⁾		×	×		×	×		×	×		2.11.	
De dødes dag:	2. 11.													×		
Våbenstilandsdag 1918:	11. 11.	×					×									
Uafhængighedsdag:	1. 12.												×			
Forfatningsdag:	6. 12.					×										
Uafhængighedsdag:	6. 12.													×		
Den ubesmittede undfangelse:	8. 12.					9.12.			×			×	×			
Juleaftensdag:	24. 12.											×		×		
Juledag:	25. 12.	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
Anden juledag:	26. 12.	×	×	×	×	×		×	×	×	×	×		×	×	×

Fodnoter

- (¹) Baden-Württemberg, Bayern, Hessen, Nordrhein-Westfalen, Rheinland-Pfalz, Saarland; Sachsen: i visse ved lov bestemte kommuner i Landkreis Bautzen, Hoyerswerda, Kamenz; Thüringen: i kommuner med overvejende katolsk befolkning.
- (²) Saarland; Bayern: i kommuner med overvejende katolsk befolkning.

- (³) Brandenburg, Mecklenburg-Vorpommern, Sachsen, Sachsen-Anhalt; Thüringen: i kommuner med overvejende protestantisk befolkning.
- (⁴) Baden-Württemberg, Bayern, Nordrhein-Westfalen, Rheinland-Pfalz, Saarland; Thüringen: i kommuner med overvejende katolsk befolkning.
- (⁵) Valgfri helligdag. De autonome spanske samfund kan vælge en anden regional festdag.

Rådet — Kommissionen

4. april		skærtorsdag
5. april		langfredag
8. april		anden påskedag
1. maj		arbejdets dag
9. maj		Schumanndagen
16. maj		Kristi himmelfartsdag
17. maj		dagen efter Kristi himmelfartsdag
27. maj		anden pinsedag
21. juli		nationaldag i Belgien ⁽¹⁾
15. august		Maria himmelfartsdag
1. november		allehelgensdag
24. december til	}	jul + nytår
31. december		

⁽¹⁾ *Tjenestested Luxembourg:*

Samme dage som for Bruxelles med undtagelse af den 21. juli, der erstattes af den 23. juni, Luxembourgs nationaldag.

Europa-Parlamentet

19. februar		fastelavnsmandag
5. april		langfredag
8. april		anden påskedag
1. maj		arbejdets dag
9. maj		Schumanndagen
16. maj		Kristi himmelfartsdag
27. maj		anden pinsedag
23. juni		national festdag i Luxembourg ⁽¹⁾
14. juli		national festdag i Frankrig ⁽¹⁾
21. juli		national festdag i Belgien ⁽¹⁾
15. august		Maria himmelfartsdag
2. september		Schobermessemandag
1. november		allehelgensdag
fra 24. december	}	jul + nytår
til 31. december		

⁽¹⁾ Afhængigt af tjenestested.

EØS-staterne

			IS	N	LIE
Nytårsdag	1.	1.	×	×	×
Helligtrekonger	6.	1.			×
Lichtmess	2.	2.			×
Fastelavnstirsdag	20.	2.			×
Heiliger Josef	19.	3.			×
Skærtorsdag	4.	4.	×	×	
Langfredag	5.	4.	×	×	×
Anden påskedag	8.	4.	×	×	×
Sumardagurinn Fyrsti	25.	4.	×		
Arbejdets dag	1.	5.	×	×	×
Kristi himmelfartsdag	16.	5.	×	×	×
Grunnlovsdag	17.	5.		×	
Anden pinsedag	27.	5.	×	×	×
Guds fest	6.	6.			×
Nationaldag	17.	6.	×		
Fridagur Verslonarman	7.	8.	×		
Mariæ himmelfartsdag	15.	8.			×
Marias fødselsdag	8.	9.			×
Allehelgensdag	1.	11.			×
Den ubesmittede undfangelse	8.	12.			×
Juleaften	24.	12.	× ⁽¹⁾		×
Juledag	25.	12.	×	×	×
Anden juledag	26.	12.	×	×	
Nytårsaften	31.	12.	× ⁽¹⁾		×

(¹) Kun en halv dag.

III

(Oplysninger)

KOMMISSIONEN

Fællesskabsprogram på mellemlang sigt om lige muligheder for mænd og kvinder (1996-2000)

Udbudsbekendtgørelse nr. V/001/96

Offentligt udbud

(96/C 45/08)

1. **Ordregivende myndighed:** Europa-Kommissionen, Generaldirektoratet for Beskæftigelse, Arbejdsmarkedsrelationer og Sociale Anliggender, enhed V/A/3, bygning J27, 6/58, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel.

Telefax (32-2) 296 35 62.
2. **Tjenesteydelseskategori og beskrivelse deraf:** Kommissionen ønsker at opnå et samarbejde med en partner, der kan yde den tekniske assistance i forbindelse med iværksættelsen, udvikling, animering, opfølgning og løbende vurdering af programmet.
3. **Udførelsessted:** Den tekniske assistance indebærer ydelser, der nødvendiggør hyppige kontakter med Kommissionens kompetente tjenestegrene.
4. Intet.
5. Intet.
6. Intet.
7. **Kontraktens varighed:** Ovennævnte program er forudsat for perioden 1996-2000. Ydelsen af den tekniske assistance, der er defineret i punkt 2 vil være genstand for en kontrakt med en varighed på et år, som vil kunne fornyes for et år ad gangen succesivt, for at udføre de opgaver, der er nødvendige for iværksættelsen af programmet.
8. a) **Anmodning om dokumenter:** Udbudsdossieret omfatter udbudsmaterialet og model til svarformular vil kunne fås gratis, men udelukkende ved skriftlig anmodning eller pr. telefax, fra adressen angivet i punkt 1.

b) **Sidste frist for fremsættelse af anmodninger:** 15. 3. 1996.
9. a) **Sidste frist for modtagelse af bud:** 28. 3. 1996.

b) Tilbuddene skal sendes til adressen angivet i punkt 1.

c) **Sprog:** Et af de officielle sprog i Det Europæiske Fællesskab.
10. **Åbning af tilbud:** 15. 4. 1996 (10.00), på følgende adresse:

Europa-Kommissionen, Generaldirektorat V, Beskæftigelse, Arbejdsmarkedsrelationer og Sociale Anliggender, rue Joseph II 27, B-1049 Bruxelles.

De bydende eller deres behørigt befuldmægtigede repræsentanter vil kunne være til stede ved åbningen af tilbuddene.
11. Den valgte organisation skal stille en garanti på et beløb, der svarer til den forskudsbetaling på honoraret for udførelsen af den tekniske assistance, som Kommissionen udbetaler.
12. Kontrakten indgås ud fra princippet om, at der ydes vederlag på grundlag af de reelle omkostninger, organisationen har haft (ved fremlæggelse af behørigt bilag og inden for de fastsatte budgetrammer for hver kontrakt eller på årlig basis).

Vilkårene for betaling af vederlaget for den tekniske assistance vil være følgende: Overførsel af en forskudsbetaling på 30 % af det maksimalt anslåede budgetbeløb, derefter betaling efter regning på 2-måneders basis af 70 % af fakturabeløb og restbeløbet efter fremlæggelse og Kommissionens godkendelse af regnskabsbilag og rapport over de af tjensteyderen udførte ydelser.
13. Intet.

14. **Udvælgelseskriterier:** De bydende vil skulle kunne dokumentere:
- 1) Bevislig erfaring inden for området animation af programmer, netværk, organisationer eller sammenslutninger, kommunikationsformåen, god teknisk og finansiel styring;
 - 2) Deres samarbejds erfaring på europæisk niveau;
 - 3) Deres erfaring inden for de områder, der er dækket af programmet;
 - 4) Deres formåen til at danne en multinational gruppe, der forener den erfaring og/eller kompetencer, der er nødvendige for at kunne påtage sig de opgaver, der er beskrevet i punkt 2.1 til 2.8 i udbudsmaterialet;
 - 5) En finansiel og økonomisk formåen, der sætter dem i stand til at påtage sig de opgaver, der er genstand for nærværende udbudsbekendtgørelse. Denne skal dokumenteres ved hjælp af bankerklæringer, balancer eller uddrag af balancer, såvel som attestation eller uddrag af optagelse i handelsregister, momsregister og hos de sociale myndigheder.
15. De interesserede organisationer skal vedstå deres tilbud indtil 30. 9. 1996.
16. **Tildelingskriterier:**
- Den animationsstrategi, der er foreslået til at sikre sammenhæng og integration af programmets aktiviteter,
 - den foreslåede metodologi og organisation af arbejdet med henblik på forfølgelse af programmets formål.
 - kvalitet/prisrelation.
17. Intet.
18. Ingen offentliggørelse af forhåndsmeddelelse i EFT.
19. **Dato for afsendelse af bekendtgørelsen:** 5. 2. 1996.
20. **Dato for Publikationskontorets modtagelse af bekendtgørelsen:** 5. 2. 1996.
21. Kontrakten er dækket af GATT-aftalen vedrørende offentlige indkøbsaftaler.

Managementkonsulentvirksomhed og hermed beslægtede tjenesteydelser

(96/C 45/09)

1. **Ordregivende myndighed:** Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, Det Statistiske Kontor, Eurostat, afdeling C1: Planlægning, forbindelser med EF-institutionerne og internationale institutioner, Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsråd og udvidelsesforhandlinger, att. Mme Lemmel, rue Alcide de Gasperi, L-2920 Luxembourg-Kirchberg.
- Tlf. (352) 43 01-344 65. Telefax (352) 43 01-347 62.
2. **Tjenesteydelseskategori:**
- a) Managementkonsulentvirksomhed og hermed beslægtede tjenesteydelser. CPC-reference-nummer 865, 866.
 - b) Inden for rammerne af et forløb vedrørende forbedringer af kvaliteten af europæiske statistikker og en forstærkning af aktiviteter vedrørende intern planlægning og administration udskriver De Europæiske Fællesskabers Statistiske Kontor, Eurostat et offentligt udbud, der er beskrevet nedenfor. Ydelsen, der skal udføres, er opdelt i tre enkeltpartier.
- Parti 1: Corporate Planning - undersøgelses- og rådgivningsaktiviteter, der tilsigter formulering, redigering, kommunikation og iværksættelse, så omfattende som muligt, af en overordnet plan for Eurostat (fase 1 og 2) samt fase 3: Udfærdigelse af en evalueringsrapport.
- Parti 2: Udførelse af analyse- og støtteopgaver med henblik på at udvikle og kommunikere det samlede kvalitetskoncept i hele Det Statistiske Kontor.
- Parti 3: Undersøgelses- (parti 1), støtte-, analyse- og rådgivningsopgaver (parti 2) inden for området managementuddannelse, -kommunikation og styring af ændringer.
3. **Udførelsessted:** Luxembourg (se punkt 1).

4. a), b)
c) Angivelse af, om juridiske personer skal anføre navn og faglige kvalifikationer for de medarbejdere, der skal udføre tjenesteydelsen.
5. Virksomhederne kan afgive tilbud på et enkelt, to eller tre partier (se punkt 2. b)), men de skal, for hvert parti, afgive et fuldstændigt bud, dvs. svarende til samtlige faser.
- Derudover skal opsplitningen i de forskellige faser tydeligt fremgå, idet det ligger fast at hver fase er genstand for en specifik kontrakt (se punkt 2. b) i det særlige udbudsmateriale).
6. **Alternative tilbud:** Accepteres ikke.
7. **Kontraktens varighed:** Se udbudsmaterialet. Sidste frist for udførelsen af tjenesteydelsen: Senest i 6/1999 (se udbudsmaterialet).
8. a) **Anmodning om udbudsmaterialet:** Se punkt 1.
b) **Sidste frist for anmodning om udbudsmaterialet:** 15. 3. 1996.
c) **Gebyr, der skal modtages for at modtage udbudsmaterialet:** Intet.
9. **Sidste frist for modtagelse af tilbud:** 1. 4. 1996.
10. **Dato for åbning af tilbud:**
a) **Personer, der har adgang til at overvære åbningen af tilbuddene:** En repræsentant pr. bydende, passende befuldmægtiget.
b) **Dato, klokkeslæt og sted for åbning af buddene:** 11. 4. 1996 (15.00). Sted: Se punkt 1.
11. **Sikkerhedsstillelse og garantier:** Se udbudsmaterialet.
12. **Finansierings- og betalingsvilkår:** Se udbudsmaterialet.
13. De bydende kan afgive et individuelt tilbud eller i sammenslutning med andre. Såfremt det drejer sig om et fælles bud, afgivet af forskellige partnere, skal en af disse udpeges som hovedkontrahent for udførelsen af kontrakten.
14. **Minimumskrav:** De bydende skal kunne fremlægge:
a) En erklæring over den samlede omsætning inden for de seneste to regnskabsår;
b) En liste over lignende tjenesteydelser, udført inden for de seneste to år;
c) Curriculum vitae for hver person, der vil blive involveret i udførelsen af ydelserne.
15. **Vedståelsesfrist:** 12 måneder, at regne fra sidste frist for afgivelse af tilbud.
16. **Tildelingskriterier:** De udvalgte bud vil være dem, der er økonomisk mest fordelagtige med hensyn til kriterierne nævnt herunder:
— Klarhed, kvalitet af den foreslåede metodologi og sammenhæng i de praktiske følgevirkninger af iværksættelsen,
— arbejdsgruppens sammensætning og faglige formåen,
— klarhed og gennemførlighed af arbejdsplanen, inkl. udførelsesplan (med angivelse af sidste frist for afslutningen af projektet),
— pris.
17. **Andre oplysninger:**
- 18.
19. **Dato for afsendelse af bekendtgørelsen:** 1. 2. 1996.
20. **Dato for Publikationskontorets modtagelse af bekendtgørelsen:** 6. 2. 1996.
21. **Kontrakten er dækket af GATT-aftalen.**

Produkter egnet til brug som mærkningssystem for gasolie og petroleum**Indkaldelse af interessetilkendegivelse**

(96/C 45/10)

1. Europa-Kommissionen, Generaldirektorat XXI, Told og Indirekte Beskatning, GD XXI C2 - Indirekte beskatning (undtagen omsætningsafgifter), rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel.

Tlf. 295 78 83. Telefax 296 19 31. Telex COMEU B 21877.

2. Indkaldelse af interessetilkendegivelse. Leverandører af systemer til afgiftsmærkning for gasolier og petroleum opfordres til at udpege produkter til vurdering i sammenhæng med Rådets direktiv 95/60/EF vedrørende afgiftsmærkning for gasolier og petroleum, der beskattes lavere.

Afgivelse af bud skal omfatte både mærkningsopløsningen, der skal tilsættes de nævnte produkter såvel som procedurer, der skal anvendes til sporing af tilstedeværelse og fastlæggelse af koncentration.

3. Produkter skal i størst muligt omfang stemme overens med følgende specifikationer:

Mærkningsopløsningen:

- Skal være tilstrækkeligt opløselig i de nævnte produkter, eller i en blanding med et egnet bærestof, for at give opløsninger stabilitet mellem minus 40 og plus 40°C;
- skal være stabil i opløsninger i de nævnte produkter i koncentrationer ned til 2 % af fuldstændigt mærket gasolie og petroleum,
- skal kun vanskeligt og økonomisk urentabelt kunne udviske eller udskille mærkningsopløsningen fra de nævnte produkter ved hjælp af alle kendte absorberende stoffer (såsom aktivt kul, fuller's jord eller aluminium), eller alle andre almindeligt tilgængelige processer (såsom syrer eller alkalistoffer),
- det skal dokumenteres, at hverken mærkningsopløsningen eller kemikalier anvendt til sporing har uheldige miljø- eller sundhedsmæssige virkninger og at mærkningsopløsningen ikke forårsager skader på motorer i de anvendte koncentrationer. Formularer med sikkerhedsdata leveres;

Sporingsprocessen:

- Mærkningsopløsningen skal være kvalitativt sporbar ved hjælp af en simpel stikprøvetagning i koncentrationer ned til 2 % af de fuldstændigt mærkede gasolier og petroleum,

— der skal være simple procedurer til kvalitativ og kvantitativ analyse af mærkningsopløsningen ved hjælp af almindelige laboratorieteknikker,

— det er særligt vigtigt at mærkningsopløsninger til billigere gasolier og petroleum og/eller tilsætningsstoffer i umærkede gasolier og petroleum, der bruges regelmæssigt i medlemsstater, ikke kemisk påvirker hverken springen eller den kvantitative fastlæggelse af mærkningsopløsningen og at denne kan blandes med dem i koncentreret form og muliggøre, at hele blandingen kan komme fra en pumpe.

Kommissionen vil sammen med de nationale skattemyndigheder vurdere de mærkningssystemer, der fremlægges til overvejelse. Passende foranstaltninger vedtages derefter til indførelsen af et fælles system til mærkningsopløsning for gasolie og petroleum for Fællesskabet.

4. Bud modtages senest 40 dage efter offentliggørelse af denne bekendtgørelse.

5. Virksomheder interesseret i deltagelse skal fremlægge oplysninger sammen med deres produkter (skriftligt) til: Hr. S. Bill, GD XXI C2, Told og Indirekte Beskatning, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel.

6. Deltagende leverandører skal fremlægge tilstrækkeligt understøttende dokumentation med relation til specifikationer nævnt i punkt 3 med henblik på at lette vurdering af forslag. Undladelse af fremlæggelse af en sådan dokumentation kan påvirke vurderingens resultat i uheldig retning.

Alle produkter fremlagt skal godkendes og registreres i Fællesskabet i overensstemmelse med krav fra »European inventory of existing commercial chemical substances«. Endvidere skal mulige leverandører garantere Kommissionen og nationale skattemyndigheder tilrådighedstilfælde af tilstrækkelige mængder af produkter i hele Fællesskabet. Såfremt produkterne (mærkningsopløsninger, kemikalier anvendt til sporing, osv.) er patenterede eller licensbelagt, skal dette angives i forslaget med henblik på at muliggøre det for Kommissionen at forhandle licensvilkår med tredjepart før der vælges mærkningsopløsning.

Deltagende leverandører skal kunne levere Kommissionen og de nationale skattemyndigheder med tilstrækkelige prøver af det foreslåede system for at muliggøre en test. Ligeledes skal de opfylde alle anmodninger om oplysninger eller assistance ved en sådan test.

Analyse af bestemte handels- og investeringshindringer på markeder for maskinindustri uden for Fællesskabet

(96/C 45/11)

1. **Ordregivende myndighed:** Europa-Kommissionen, GDI, »Økonomiske forbindelser med tredjelande: Handelspolitik og forbindelser med Nordamerika, Det Fjerne Østen, Australien og New Zealand«, enhed for stål, kul, skibsværftindustri, diverse (ID2), kontor B 28-5/42, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel.
Tlf. (32-2) 299 49 53/12 66.
Telefax (32-2) 299 02 07.
2. **Servicekategori og -beskrivelse:** Kategori 11, rådgivningsserviceydelser og tilknyttede serviceydelser, CPC-referencenummer 865 og 866. Analyse af og oplysninger om hindringer for markedsadgang, såsom den indenlandske lovgivning for maskinsektoren på markeder uden for Fællesskabet.
3. **Levering:** Se punkt 1.
4. a) Forbeholdt en særlig profession: Nej.
b) Sektoren omfatter maskiner defineret i nr. 84 af afsnit XVI af Kommissionens forordning (EF) nr. 1359/95, undtaget nukleare reaktorer og computere.
c) Navne og kvalifikationer for personale: Ja.
5. **Opdeling i partier:** Nej.
6. **Antal serviceydere, der opfordres til afgivelse af bud:** Mindst 6 mulige kontrahenter opfordres til afgivelse af bud.
7. **Alternative bud:** Alternative bud accepteres ikke.
8. **Kontraktvarighed:** 12 måneder.
9. **Juridisk virksomhedsform for sammenslutning af tilbudsgivere:** Der kræves ingen særlig retlig form, men alle serviceydere skal hæfte solidarisk for kontrakten.
10. a)
b) **Sidste frist for modtagelse af ansøgninger:** 29. 3. 1996.
- c) **Adresse:** Se punkt 1, att. hr. E. Weizenbach, ansøgninger forsynes med referencen: machinery tender.
- d) **Sprog:** Et af Den Europæiske Unions 11 officielle sprog.
11. **Sidste frist for afsendelse af opfordring til afgivelse af bud:** 1. 4. 1996.
12. **Sikkerhedsstillelser og garantier:** Ingen krav.
13. **Kvalifikationer:**
 - Oplysninger om uddannelsesmæssige og faglige kvalifikationer for personer, der udfører serviceydelserne;
 - en liste over de største relaterede projekter i de seneste tre år med dokumentation for erfaring med juridiske spørgsmål vedrørende internationale handelsaftaler, navnlig aftaler indgået af verdenshandelsorganisationen inklusive aftalen om handelsrelaterede investeringsforanstaltninger, tidligere arbejder over den internationale maskinindustri og konkurrencevilkår;
 - bevis for finansiel og økonomisk soliditet.
14. **Tildelingskriterier:** Økonomisk mest fordelagtige bud. Anvendte kriterier er pris, den foreslåede metode, let adgang til indenlandske oplysningskilder for bestemte tredjelande, der nævnes i specifikationerne i opfordring til afgivelse af bud.
15. **Andre oplysninger:** De budte priser angives i ECU, fritaget for alle skatter, afgifter og andre gebyrer, inklusive moms. Kontrakten og spørgsmål, der følger heraf, behandles som en kontrakt indgået i Belgien underlagt belgisk lovgivning.
16. **Bekendtgørelse poststemple:** 2. 2. 1996.
17. **Bekendtgørelse modtaget:** 7. 2. 1996.

Analyse af bestemte handels- og investeringshindringer på markeder for automobilindustrien uden for Fællesskabet

(96/C 45/12)

1. **Ordregivende myndighed:** Europa-Kommissionen, GDI, »Økonomiske forbindelser med tredjelande: Handelspolitik og forbindelser med Nordamerika, Det Fjerne Østen, Australien og New Zealand«, enhed for stål, kul, skibsværftindustri, diverse (ID2), kontor B 28-5/42, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel.
Tlf. (32-2) 299 49 53/299 12 66. Telefax (32-2) 299 02 07.
2. **Servicekategori og -beskrivelse:** Kategori 11, rådgivningsserviceydelser og tilknyttede serviceydelser, CPC-referencenummer 865 og 866. Analyse af og oplysninger om hindringer for markedsadgang, såsom den indenlandske lovgivning og konkurrencestruktur for automobilindustrien på markeder uden for Fællesskabet.
3. **Levering:** Se punkt 1.
4. a) Forbeholdt en særlig profession: Nej.
b) Sektoren refererer til Rådets resolution om markedsadgang for automobiler fra EU af 22. 4. 1994, punkt II.9 og til tæt knyttede industrier såsom erhvervskøretøjs-, reservedels-, tilbehørs- og motorcykelindustrien.
c) Navne og kvalifikationer for personale: Ja.
5. **Opdeling i partier:** Nej.
6. **Antal serviceydere, der opfordres til afgivelse af bud:** Mindst 6 mulige kontrahenter opfordres til afgivelse af bud.
7. **Alternative bud:** Alternative bud accepteres ikke.
8. **Kontraktvarighed:** 12 måneder.
9. **Juridisk virksomhedsform for sammenslutning af tilbudsgivere:** Der kræves ingen særlig retlig form, men alle serviceydere skal hæfte solidarisk for kontrakten.
10. a)
b) **Sidste frist for modtagelse af ansøgninger:** 29. 3. 1996.
- c) **Adresse:** Se punkt 1, att. hr. E. Weizenbach, ansøgninger forsynes med referencen: automotive industry.
- d) **Sprog:** Et af Den Europæiske Unions 11 officielle sprog.
11. **Sidste frist for afsendelse af opfordring til afgivelse af bud:** 1. 4. 1996.
12. **Sikkerhedsstillelser og garantier:** Ingen krav.
13. **Kvalifikationer:**
 - Oplysninger om uddannelsesmæssige og faglige kvalifikationer for personer, der udfører serviceydelserne;
 - en liste over de største relaterede projekter i de seneste tre år med dokumentation for erfaring med juridiske spørgsmål vedrørende internationale handelsaftaler, navnlig aftaler indgået af verdenshandelsorganisationen inklusive aftalen om handelsrelaterede investeringsforanstaltninger, tidligere arbejder over automobilmarkederne og konkurrencevilkår;
 - bevis for finansiel og økonomisk soliditet.
14. **Tildelingskriterier:** Økonomisk mest fordelagtige bud. Anvendte kriterier er pris, den foreslåede metode, let adgang til indenlandske oplysningskilder for bestemte tredjelande, der nævnes i specifikationerne i opfordring til afgivelse af bud.
15. **Andre oplysninger:** De budte priser angives i ECU, fritaget for alle skatter, afgifter og andre gebyrer, inklusive moms. Kontrakten og spørgsmål, der følger heraf, behandles som en kontrakt indgået i Belgien underlagt belgisk lovgivning.
16. **Bekendtgørelse poststempelt:** 2. 2. 1996.
17. **Bekendtgørelse modtaget:** 7. 2. 1996.

Analyse af bestemte handels- og investeringshindringer på markeder for den kemiske industri uden for Fællesskabet

(96/C 45/13)

1. **Ordregivende myndighed:** Europa-Kommissionen, GD I, »Økonomiske forbindelser med tredjelande: Handelspolitik og forbindelser med Nordamerika, Det Fjerne Østen, Australien og New Zealand«, enhed for stål, kul, skibsværftindustri, diverse (ID2), kontor B 28-5/42, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel.
Tlf. (32-2) 299 49 53/12 66.
Telefax (32-2) 299 02 07.
2. **Servicekategori og -beskrivelse:** Kategori 11, rådgivningsserviceydelser og tilknyttede serviceydelser, CPC-referencenummer 865 og 866. Analyse af og oplysninger om hindringer for markedsadgang, såsom den indenlandske lovgivning for den kemiske industri på markeder uden for Fællesskabet.
3. **Levering:** Se punkt 1.
4. a) Forbeholdt en særlig profession: Nej.
b) Sektoren omfatter samtlige produkter i den kemiske eller tilknyttede industri som defineret i afsnit VI af Kommissionens forordning (EF) nr. 1359/95 af 13. 6. 1995.
c) Navne og kvalifikationer for personale: Ja.
5. **Opdeling i partier:** Nej.
6. **Antal serviceydere, der opfordres til afgivelse af bud:** Mindst 6 mulige kontrahenter opfordres til afgivelse af bud.
7. **Alternative bud:** Alternative bud accepteres ikke.
8. **Kontraktvarighed:** 12 måneder.
9. **Juridisk virksomhedsform for sammenslutning af tilbudsgivere:** Der kræves ingen særlig retlig form, men alle serviceydere skal hæfte solidarisk for kontrakten.
10. a)
 - b) **Sidste frist for modtagelse af ansøgninger:** 29. 3. 1996.
 - c) **Adresse:** Se punkt 1, att. hr. E. Weizenbach, ansøgninger forsynes med referencen: chemical industri.
 - d) **Sprog:** Et af Den Europæiske Unions 11 officielle sprog.
11. **Sidste frist for afsendelse af opfordring til afgivelse af bud:** 1. 4. 1996.
12. **Sikkerhedsstillelser og garantier:** Ingen krav.
13. **Kvalifikationer:**
 - Oplysninger om uddannelsesmæssige og faglige kvalifikationer for personer, der udfører serviceydelserne;
 - en liste over de største relaterede projekter i de seneste tre år med dokumentation for erfaring med juridiske spørgsmål vedrørende internationale handelsaftaler, navnlig aftaler indgået af verdenshandelsorganisationen inklusive aftalen om handelsrelaterede investeringsforanstaltninger, tidligere arbejder over den kemiske eller beslægtet industri og konkurrencevilkår;
 - bevis for finansiel og økonomisk soliditet.
14. **Tildelingskriterier:** Økonomisk mest fordelagtige bud. Anvendte kriterier er pris, den foreslåede metode, let adgang til indenlandske oplysningskilder for bestemte tredjelande, der nævnes i specifikationerne i opfordring til afgivelse af bud.
15. **Andre oplysninger:** De budte priser angives i ECU, fritaget for alle skatter, afgifter og andre gebyrer, inklusive moms. Kontrakten og spørgsmål, der følger heraf, behandles som en kontrakt indgået i Belgien underlagt belgisk lovgivning.
16. **Bekendtgørelse poststempelt:** 2. 2. 1996.
17. **Bekendtgørelse modtaget:** 7. 2. 1996.

Undersøgelse af virkningerne af »Buy American«-lovgivningen i Amerikas Forenede Stater og virkningen på produkter fra Det Europæiske Fællesskab

(96/C 45/14)

1. **Ordregivende myndighed:** Europa-Kommissionen, GD I, »Økonomiske forbindelser med tredjelande: Handelspolitik og forbindelser med Nordamerika, Det Fjerne Østen, Australien og New Zealand«, enhed for ny teknologi, intellektuel ejendomsret og offentlige indkøbsaftaler (ID3), kontor B 28-5/42, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel.
Tlf. (32-2) 299 49 53 eller (32-2) 295 35 52. Telefax 299 02 07.
2. **Servicekategori og -beskrivelse:** Kategori 11, rådgivningsserviceydelser og tilknyttede serviceydelser, CPC-referencenummer 865, 866. Undersøgelse af lokal og national præferencelovgivning i De Forenede Stater, angivelse af berørte europæiske produkter og analyse af resultater.
3. **Levering:** Se punkt 1.
4. a) Forbeholdt en bestemt profession: Nej.
b) Henvisning til lov: Toldaftaler inden for GATT.
c) Navne og kvalifikationer for personale: Ja.
5. **Opdeling i partier:** Nej.
6. **Antal serviceydere, der opfordres til afgivelse af bud:** Mindst 4 mulige kontrahenter opfordres til afgivelse af bud.
7. **Alternative bud:** Alternative bud accepteres ikke.
8. **Kontraktvarighed:** 12 måneder.
9. **Juridisk virksomhedsform for sammenslutning af tilbudsgivere:** Der kræves ingen særlig retlig form, men alle serviceydere skal hæfte solidarisk for kontrakten.
10. a)
 - b) **Sidste frist for modtagelse af ansøgninger:** 29. 3. 1996.
 - c) **Adresse:** Se punkt 1, att. hr. E. Weizenbach, ansøgninger forsynes med referencen: Buy American tender.
 - d) **Sprog:** Et af Den Europæiske Unions 11 officielle sprog.
11. **Sidste frist for afsendelse af opfordring til afgivelse af bud:** 1. 4. 1996.
12. **Sikkerhedsstillelser og garantier:** Ingen krav.
13. **Kvalifikationer:**
 - Oplysninger om uddannelsesmæssige og faglige kvalifikationer for personer, der udfører serviceydelserne;
 - en liste over de største relaterede projekter i de seneste tre år med dokumentation for erfaring med international handelsret, med særligt kendskab til toldsatser i GATT/WTO-sammenhæng, og erfaring med US-lovgivning, der anvendes på markedet for offentlige indkøbsaftaler;
 - bevis for finansiel og økonomisk soliditet.
14. **Tildelingskriterier:** Økonomisk mest fordelagtige bud. Anvendte kriterier er pris, den foreslåede metode, kapaciteten til adgang til US-informationskilder både på regeringsniveau (forbundsplan og lokalt) og i industrien, rådighed over mindst et kontor i De Forenede Stater.
15. **Andre oplysninger:** De budte priser angives i ECU, fritaget for alle skatter, afgifter og andre gebyrer, inklusive moms. Kontrakten og spørgsmål, der følger heraf, behandles som en kontrakt indgået i Belgien underlagt belgisk lovgivning.
16. **Bekendtgørelse poststempelt:** 5. 2. 1996.
17. **Bekendtgørelse modtaget:** 7. 2. 1996.

Edb-system til forvaltning af mediateket

Indgået aftale

(96/C 45/15)

1. **Navn og adresse på den ordregivende myndighed:** Europa-Kommissionen, Edb-direktoratet, Supportfunktioner, logistik og uddannelse, hr. G. Gascard, IMCO 1/1, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel.
 - overensstemmelse med officielle standarder og offentlige specifikationer,
 - overensstemmelse med Kommissionens edb-arkitektur,
 - buddets gyldighed,
 - den projektansvarliges tekniske erfaring,
 - overholdelse af den angivne tidsplan,
 - kapacitet til selvstændig projektstyring,
 - kvalitetsplan, understøttet af et ISO 9000-certifikat,
 - prisen for den foreslåede løsning.
 2. **Den valgte udbudsform:** Offentligt udbud nr. DI 95/05. Treårig kontrakt fornybar i op til maksimalt fem år.
 3. **Servicebeskrivelse:** Levering af et »nøgleklart« system til forvaltning af Europa-Kommissionens mediatek omfattende:
 - a) Dokumentforvaltning og udnyttelse af audiovisuelle medier (video, foto, lyd),
 - b) Audiovisuel planlægning og produktion,
 - c) Elektronisk formidling af audiovisuelle medier.
 4. **Dato for kontrakttildeling:** 30. 11. 1995.
 5. **Kriterier for kontrakttildeling:** Kontrakttildeling er sket til tilbudsgiveren, der fremlagde det økonomisk mest fordelagtige bud på grundlag af følgende kriterier:
 - Buddets overensstemmelse med krav nævnt i udbudsmaterialet,
 - de foreslåede tekniske løsningers anvendelighed: Kapacitet, værktøjers kvalitet,
 - løsningens mulighed for udvikling,
 6. **Antal modtagne bud:** 7.
 7. **Navn og adresse på tilslagsmodtager:** Marben SA, boulevard du Souverain 400, B-1160 Bruxelles.
 8. **Betalt pris eller prisramme:** 994 400 ECU opdelt over tre år (anslået).
 - 9., 10.
 11. **Dato for offentliggørelse af udbudsbekendtgørelse i EFT:** 6. 5. 1995.
 12. **Dato for afsendelse af bekendtgørelse:** 7. 2. 1996.
 - 13.
-

BERIGTIGELSER**Pilotprogram til byudvikling**

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. C 38 af 10. 2. 1996, s. 23)

(96/C 45/16)

Europa-Kommissionen, Generaldirektoratet for Regionalpolitik og Samhørighed (GD XVI), Unit A-1, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel.

Tlf. (32-2) 295 71 01/295 14 03. Telefax (32-2) 296 32 73.

i stedet for:

6. **Sidste frist for anmodning:** 3 uger efter datoen for offentliggørelse.
7. **Sidste frist for modtagelse af bud:** 52 dage efter den ordregivende myndigheds anmodning om offentliggørelse.
9. **Åbning af bud:** Åbning af bud sker i CSM2 (41, av. de Tervuren, B-1040 Bruxelles/Brussel) 3 uger efter datoen nævnt i punkt 7.

læses:

6. **Sidste frist for anmodning:** 4. 3. 1996.
7. **Sidste frist for modtagelse af bud:** 25. 3. 1996.
9. **Åbning af bud:** Åbning af bud sker i CSM2 (41, av. de Tervuren, B-1040 Bruxelles/Brussel) den 15. 4. 1996.

Teknisk støtte for Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber ved gennemførelsen af Media II programmet — mellempånlægning »Uddannelse«

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. C 2 af 5. 1. 1996, s. 9)

(96/C 45/17)

Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, GD X, »Av-sektoren, Information, Kommunikation og Kultur«, enhed »Media-programmet«, hr. Jacques Delmoly, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel.

Under hensyntagen til oplysninger krævet af de mulige tilbudsgivere for denne kontrakt, har den ordregivende myndighed besluttet at forlænge fristen for modtagelse af bud. Som konsekvens heraf føjes følgende ændringer til den oprindelige bekendtgørelse:

8. b) **Sidste frist for fremsættelse af anmodning:** 4. 3. 1996.
9. a) **Sidste frist for modtagelse af tilbud:** 14. 3. 1996.
10. b) Åbningen finder sted den 21. 3. 1996 (12.00), på følgende adresse: rue de la Loi 102, 8. sal, mødelokalet, B-1040 Bruxelles.

Teknisk støtte for Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber ved gennemførelsen af Media II programmet — mellempplanlægning »Udvikling«

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. C 2 af 5. 1. 1996, s. 10)

(96/C 45/18)

Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, GD X, »Av-sektoren, Information, Kommunikation og Kultur«, enhed »Media-programmet«, hr. Jacques Delmoly, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel.

Under hensyntagen til oplysninger krævet af de mulige tilbudsgivere for denne kontrakt, har den ordregivende myndighed besluttet at forlænge fristen for modtagelse af bud. Som konsekvens heraf føjes følgende ændringer til den oprindelige bekendtgørelse:

8. b) *Sidste frist for fremsættelse af anmodning*: 4. 3. 1996.
9. a) *Sidste frist for modtagelse af tilbud*: 14. 3. 1996.
10. b) Åbningen finder sted den 21. 3. 1996 (14.00), på følgende adresse: rue de la Loi 102, 8. sal, mødelokalet, B-1040 Bruxelles.

Teknisk støtte for Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber ved gennemførelsen af Media II programmet — mellempplanlægning »Forvaltning«

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. C 2 af 5. 1. 1996, s. 13)

(96/C 45/19)

Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, GD X, »Av-sektoren, Information, Kommunikation og Kultur«, enhed »Media-programmet«, hr. Jacques Delmoly, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel.

Under hensyntagen til oplysninger krævet af de mulige tilbudsgivere for denne kontrakt, har den ordregivende myndighed besluttet at forlænge fristen for modtagelse af bud. Som konsekvens heraf føjes følgende ændringer til den oprindelige bekendtgørelse:

8. b) *Sidste frist for fremsættelse af anmodning*: 4. 3. 1996.
 9. a) *Sidste frist for modtagelse af tilbud*: 14. 3. 1996.
 10. b) Åbningen finder sted den 21. 3. 1996 (16.00), på følgende adresse: rue de la Loi 102, 8. sal, mødelokalet, B-1040 Bruxelles.
-